

Veltruské Povodňové listy



Informační zpravodaj MěÚ Veltrusy, ročník 15, číslo 3/2013, červenec, cena 15,- Kč

Vážení čtenáři,

když jsme v roce 2002 přestali povodeň brát doslovně jako stoletou, když jsme pochopili, že to označuje její rozsah a nikoliv časový horizont, s jistými obavami jsme předpokládali, že někteří – spíše ti mladší – se pravděpodobně s takovou pohromou v životě ještě setkají.

V listopadu 2012 jsme uspořádali výstavu fotografií a dokumentů a nikdo netušil, že skoro stejné záběry budou vznikat na jaře 2013, že zase budou houkat sirény, projíždět hasičská auta, že dobrovolníci budou naplňovat pytle s pískem a lidé vynášet svůj majetek do vyšších pater. Nyní už i největší optimista pochopil, že tzv. stoleté, padesátileté, třicetileté povodně mohou přicházet třeba dvakrát v jednom desetiletí. Naši předkové si často stavěli sídla blízko vod. Mělo to své výhody – lov, úrodné náplavy, doprava atd. My už v tomto smyslu na řece závislí nejsme, ta je však nyní regulovaná a její tok se řídí jinými pravidly, než když bývala mělčí a mohla se volně a s menší silou rozlévat. Krajina je více zastavěná, zmizely porosty v polích, meze, větrolamy, přibýlo betonu a asfaltu... A navíc podle odborníků bude pravděpodobně počasí v 21. století extrémnější.

Právě tomu, jaká byla letošní povodeň, jak se s ní lidé vyrovnávali a jak se projevila protipovodňová opatření, je věnováno toto mimořádné číslo Veltruských listů.

A bez ironie – přejeme Vám klidné léto, vážení čtenáři.

JN



Benefiční koncert

Pohodový jazz, příjemné swingování – Sestry Havelkovy, Jiří Stivín a s nimi Petr Kroutil se svou skupinou – to byli **JAZZMANI VELTRUSŮM a VELTRUSY SOBĚ**. Tak byl nazván benefiční koncert, který přilákal v neděli 23. června 2013 odpoledne značný počet posluchačů na hřiště veltruské školy. Počasí bylo více než příjemné, nechybělo ani občerstvení. Jazzmani hráli bez honorářů a lidé přispívali finančními dary pro spoluobčany postižené povodní, vybralo se přes 28 000 Kč!!! JN



Veltruské listy, informační zpravodaj MěÚ Veltrusy, ročník 15, číslo 3/2013 vychází v červenci 2013, cena výtisků 15,- Kč, četnost 4 vydání za rok, náklad 300 ks. Listy vydává MěÚ Veltrusy, Palackého 9, IČO: 00237272. Redakční rada: Filip Volák, Jan Novotný, Jana Krejčová, Helena Richterová, Michal Topor. Schváleno ministerstvem kultury pod číslem MK ČR E 10321. Tisk www.posterinfinity.com. Email redakce: listy@veltrusy.cz. Došlé příspěvky se nemusí shodovat s názorem redakce.

Uzávěrka příštího čísla 15. 9. 2013.

Poděkování

Vážený pane starosto, stalo se to, co by nikdo po velké povodni v roce 2002 tak brzy nečekal, Veltrusy a zámecký park byly letos na začátku června opět zatopeny. Obracím se na vás s několika dotazy a prosím o jejich zodpovězení čtenářům Veltruských listů.

Mohl byste nás seznámit s počtem domů, které byly zatopeny?

Ve Veltrusích bylo povodní zatopeno 30 domů, 8 firemních objektů, zámecký park a několik desítek zahrádek. Samozřejmě vznikly škody i na komunikacích, kanalizaci, rozvodných skříních a podobně.



Nejvíce postižené ulice, foto: JMo

Ovlivní povodeň rozhodování o budoucí výstavbě v lokalitě mezi „starou teplickou silnicí“ a řekou?

Na tuto otázku odpovím velice jednoduše. V současné době nevíme o žádných plánech výstavby v této lokalitě.

Prosím o váš názor – co obec na pomoc postiženým v této době nejvíce potřebuje?

Naše město nejvíce potřebuje finanční prostředky na odstraňování následků povodní. To je dle mého názoru v současnosti i budoucnosti nejpodstatnější. Materiální pomoci se nám dostávalo z krizového centra Kralupy nad Vltavou, dále pak od Červeného kříže, Maltézského kříže, od některých našich spoluobčanů a okolních i vzdálených nepostižených měst a firem.

Lidé se obávají invaze komárů z parku, plánuje město postřik proti jejich přemnožení?

Ze zkušeností z povodní, které naše město a park zasáhly v roce 2002, jsme toto s předstihem řešili. Po několika urgencích nás navštívil odborník z Krajské hygienické stanice, který nám sdělil, že se „povodňových komárů“ nemusíme obávat, protože se jim v tak znečištěné vodě nedaří. Tento názor byl dokonce několikrát prezentován ve sdělovacích prostředcích. Navíc odborník nenalezl žádné ohnisko výskytu larev.

Odstraňování následků povodně pomáhala řada lidí, Sbor dobrovolných hasičů atd. Chtěl byste touto cestou někomu poděkovat?

Rád bych poděkoval všem dobrým lidem, kteří pomohli při povodních 2013. Obávám se, že všem nedokážu poděkovat osobně, tak to učiním alespoň prostřednictvím Veltruských listů.

Moc děkuji členům Sboru dobrovolných hasičů Veltrusy, včetně členů Jednotky sboru dobrovolných hasičů Veltrusy, kteří se účastnili záchranných prací, odstraňování škod a mimo jiné se starali o chod hasičského domu, který sloužil pro evakuované, dobrovolníky, armádu a hasiče, zajišťovali rozvoz a následný servis s celodenní stravou. O úklid hasičského domu a sokolovny se starala paní J. Tiralová a věřte, že udržet tyto objekty v rozumných hygienických podmínkách nebyl lehký úkol. Děkuji M. Tiralovi za ostrahu areálu letního kina.

Děkuji za provoz improvizovaného skladu humanitární pomoci panu J. Ponertovi a M. Ponertovi.

Děkuji panu Havlínovi za vyjednávání na krizovém štábu v Kralupech nad Vltavou.

Děkuji p. Andrlému, který mimo práci při odstraňování povodní také pomáhal při administraci zápisů z povodňové komise.

Velmi děkuji všem obyvatelům, kteří se na začátku povodní zúčastnili pytlování písku na ochranné hráze. Každý pomohl v rámci svých možností třeba i tím, že doma upekl nějakou pochoutku. Moc si pomoci všech zúčastněných při přípravách na povodeň i odstraňování škod vážím a jsem moc rád, že v našem městě takoví lidé žijí.

Děkuji panu místostarostovi za skvělou spolupráci, takéž zaměstnancům MěÚ a především p. T. Kosekovi.

Děkuji všem členům povodňové komise, která pracovala velmi dobře.

Děkuji krizovému štábu Kralupy nad Vltavou, především p. starostovi Holečkovi a p. Máchovi.

Děkuji zastupitelstvu obce Úholičky za to, že odhlavovalo ponížení skládkovného za uložení odpadu na jejich skládce.

Děkuji panu O. Růžičkovi staršímu i mladšímu za opravy techniky.

Děkuji kolektivu kuchařek Základní školy Veltrusy a Řeznictví Kohout za skvělou přípravu stravy pro účastníky záchranných a likvidačních povodňových prací.

Velké poděkování patří také:

SDH Braškov, SDH Chýně, SDH Velvary, SDH Plesná, HSZ Zbiroh, SDH Vraný, HSZ Břeclav, SDH Úžice, SDH Skalsko, SDH Bukovka, SDH Rynholec,

SDH Ledčice, SDH Minice, SDH Škvorec, Hasiči Kaučuk, vojákům Bechyně a Rakovníka, Hradní stráž, Městské policii Odolena Voda, Kladno, Velké Přílepy, Policii ČR Kralupy nad Vltavou, Vojkovic, Mělník, Lužec nad Vltavou, Liberec, firmám: TEZ-ZAV, p. Kratěna, Melichar, Poláček, Krejčík, Procházka, Rubeš, Skála, Pospíšil, Technické služby Velvary, České šterkopisky p. Jampílek, Skautům Praha a všem dobrovolníkům z celé ČR.

Děkuji i za finanční prostředky a materiální pomoc od: Města Odolena Voda, Města Plesná, Města Velvary, Obce Březovice, Města Raspenava, dále firm P+P spol. s r. o., Synthos Kralupy a. s., Česká rafinérská, a. s, MERO ČR a. s., Luksík-Promex s r. o, J. Kejkrt a soukromých dárců.

Omlouvám se, pokud jsem někoho opomenul.

Netvrdím, že vše proběhlo hladce a bez problémů, tak aby bylo vše na 100 %, ale většinou se setkávám s kladnými ohlasy. I přes veškeré naše úsilí poskytnout v rámci našich možností včasnou pomoc všem postiženým povodní, se však našel jeden podnikatel, který nebyl s ničím spokojen. Na povodně byl včas upozorněn jako všichni v lokalitách, které byli ohroženi, a to jak námi tak i SDH Veltrusy. Tomuto podnikateli byla poskytnuta pomoc jako všem ostatním, spíš si myslím, že mu byla poskytnuta ve vyšší míře. Technika v podobě malého bagru, kontejnery ve vel-

ké míře a často byly vyváženy, dobrovolníci, hasiči s loďkou atd. Jeho chování vůči lidem, kteří u něj působili, bylo vulgární a neomalené. Někteří to již nevydrželi a chtěli přidělit na jiné místo. Vrcholem bylo jeho počínání při manipulaci s kmeny stromů, které prováděl pomocí vysokozdvizného vozíku nad hlavami dobrovolníků a tímto počínáním je ohrožoval na životě. Já jsem se snažil prosazovat nejdříve pomoci postiženým obyvatelům a jejich příblytkům, on když měl vše v domech hotové, tak stahoval techniku a lidi k sobě do prostoru firmy. S tím jsem nebyl vůbec spokojen, tak jsem se dostal pomluv z jeho strany. Myslím si, že je to jeden z mála nespokojenců a nespokojený by spíš neměl být za pomoc, kterou jsme se mu snažili zajistit.

Doufám, že se podobné katastrofy nebudou opakovat.

Richard Kyselý, starosta města Veltrusy

Děkuji panu starostovi za rozhovor a na závěr bych chtěla pro občany, kteří chtějí přispět na pomoc poškozeným, uvést číslo účtu města Veltrusy pro tyto účely. Je to 0460025399/0800, v. s. 5299.

HR



NEZAŽÍT TO ZNOVU

Oslovili jsme mezi jinými jednoho z místních podnikatelů. Jde o majitele pily, která se nachází v těsné blízkosti Vltavy. Původně jsme předpokládali, že na nás nebude mít čas, ale i když je plně zaměstnán odstraňováním škod, k otázkám se vyjádřil a jeho odpovědi mohou zajímat nejen naše čtenáře.

Můžete srovnat rozsah škod způsobených letošní povodní se škodami z roku 2002?

Pro nás je rozsah škod stejný jako v roce 2002. Není rozdíl, jestli máte 3,5 m nebo 4,5 m vody.

Pokud letos byly škody nižší – přisuzujete to celkově menšímu rozsahu záplav anebo ke zmírnění přispěly realizované protipovodňové zábrany a jiná opatření ve vašem okolí?

Zábrany nám moc nepomohly, naopak voda se nemohla vrátit zpět do řeky.

V jaké fázi jsou úklidové a rekonstrukční práce ve vašem postiženém objektu?

Úklid je téměř hotov a rekonstrukci chceme stihnout do letošní zimy.



Voda teprve stoupá..., foto: JMo

Byli jste varováni?

Varováni jsme byli naším sousedem p. Hákem. O tom, že se zvedá voda, bylo hlášení místního rozhlasu v neděli v odpoledních hodinách.

Měli jste čas na zajištění strojů, materiálu a dalšího vybavení?

Nedělní odpoledne a noc. Zdá se vám to dost času na vyklízení přízemí domu, firmy, odvezení hospodářských zvířat?

Kdo vám pomáhá likvidovat škody?

Spolužáci a přátelé našich dětí, naši zaměstnanci a úplně cizí a neznámí lidé.

Můžete čerpat finanční pomoc od státu?

Stát nám něco nabízí?

Jste v kontaktu s pojišťovnou a předpokládáte její účast plnění?

V kontaktu jsme, v plnění doufáme.

Chcete někomu poděkovat, máte připomínky, stížnosti?

Poděkovat chceme hlavně našim dětem, protože bez nich by bylo vše o moc složitější. A manželům Jelínkovým za velikou pomoc.

Máte nějaké speciální přání?

Nezažít to znovu.

JN

Rozhovor s PhDr. Pavlem Eclerem, kastelánem zámku Veltrusy

... probíhal jednu červnovou neděli při práci na obnově hrazení dančí obory. Během ani ne půlhodinového povídání stihl pan kastelán vyřídit několik telefonátů, donavigovat pár opožděných brigádníků, vyzvednout nářadí z auta u pokladny LK, vyměnit řetěz u motorové pily, organizovat práci skupiny dobrovolníků...

Stojíme tady dole v oboře pod hřbitovem, pracují tu dobrovolníci na obnově ohrazení. Kolik je ho potřeba opravit?

Obora byla zaplavená téměř ze 100 % kromě vyvýšených míst u letního kina. Z dřevěného ohrazení voda zničila asi 90 %, tzn. asi 3 km. Tam, kde to jde, obnovujeme dřevěné hrazení, kde to zatím nejde, třeba protože ještě leží ve vodě, tam se snažíme obnovit provizorní drátěný plot z období minulých povodní, případně využíváme zbytky původní historické zdi.



Zaplavená dančí obora, foto: JMo

Kde jsou daňci, jsou už zpátky v oboře, nebo se je tam snažíte nějak dostat? A v jakém počtu?

Daňci jsou všude, hlavně se snažíme nesčítat daňky, to by nám k ničemu nebylo, protože každý pohyb je vyrušuje, obzvlášť teď v době, kdy mají mláďata. Děkujeme lidem, kteří nám nosí k bráně staré pečivo, krmíme je tím ve středu obory na vyvýšených místech, kde je pro ně bezpečno a nehrozí tam již padání podmáčených stromů. Snažíme se je tak nalákat zpátky domů.

Co všechno vlastně bylo v parku zatopeno?

Kromě okrajových vyvýšených částí a několika málo hektarů v okolí hlavní zámecké budovy téměř celý třisethektarový areál včetně většiny drobných staveb

a pavilonků. Z budov to byla oranžerie, kůlny u domku zahradníka, zásobní zahradnictví bylo komplet pod vodou, Holandský dům, sušárna, pavilon Marie Terezie byl 4 metry pod vodou, Egyptský kabinet i most



Marie Terezie, v pozadí Staré a Nové Ouholice, foto: JMo

Emisarius... Mostky v parku byly pod vodou všechny, dřevěných nám půlka odplavala, většinou jsou poškozené i jejich pilíře, například pod pavilonem Přátel zahrad a venkova se budou muset mostní pilíře nejspíš kompletně vybudovat znovu. Šarlotina kaplička byla také pod vodou, Šarlotin mostek má poškozený násep, takže je použitelný pouze pro pěší provoz. Laudonův pavilon je tentokrát v pořádku, ale o cca 30 m vedle vzala voda velký kus asfaltového parkoviště a část historické povodňové hráze v místech, kde na ní jezdcí na čtyřkolkách vyhloubili koleje. Ty voda prohloubila a takto poškozenou hráz pak již snadno prorazila, takže jí cca 20 metrů chybí. Celkem spadlo v parku přes 80 vzrostlých stromů, některé přes 200 let staré.



foto: Honza Šaroch

Jak to vypadá s letním kinem, kdy bude moct zahájit provoz?

Zatím neděláme žádná sóla opatření kvůli letnímu kinu, protože je problém ho izolovat od zbytku parku, ani ne tak kvůli daňkům, jako spíš kvůli lidem, kteří by se tam tudy mohli dostat do nebezpečných míst. Takže zprovoznění letního kina souvisí se zpřístupněním celého areálu. Pokud nebude přšet,

ale bude svítit sluníčko a foukat mírný větřík, tak nejoptimističtější předpověď je na druhý týden v červenci.



Ohrazení obory, foto: JMo

Před 11 lety pomáhala na zámku celá rota vojáků, jsou tu i letos?

Během pár dní by měli přijet ženisté s těžkou technikou, nejdřív je potřeba na Kubantově osvobodit strouhu. Je tam část pozemků v soukromých rukách a majitel se o to nestará, takže tam jsou zanedbané vrbičky a další nálety a povodeň tam navršila z naplavenin přehradu. Proto pořádně strouha neodtéká, a kvůli tomu je stále vysoká i hladina spodní vody a všechno pomaleji vysychá.

Bohužel tomu přispělo i to, že ze začátku se čerpala voda ze zaplavených míst v okolí kruhového objezdu pod náměstím k nám do parku, takže zaplavovala okolí hlavní cesty k zámku a my měli další 4 dny odříznutou přístupovou cestu, protože silnice u kempu byla také ještě pod vodou. Co 50 metrů u hlavní cesty spadl podmáčený strom a teď se ta voda zase čerpá tam odtud pryč do strouhy.



parkoviště u kempu, foto: Růže

Polnosti, které jsou kolem zámku, byly zničeny úplně všechny?

Nejhůř je na tom pole u Laudonova pavilonu, tam bylo přes metr a půl vody. Kompletně také bylo zaplavené to za sušárnou. Voda ostatně byla na všech polích, ale na těch ostatních už ne tolik a hlavně ne tak dlouho, takže pokud bude strouha odtékat, tak to vypadá, že ty kultury z velké části přežijí.

Pracují tu dobrovolníci, kteří přijíždějí zblízka i zdaleka. Ocenil byste brigádníky z řad místních občanů?

Mně je úplně jedno, odkud kdo přijede. Máme na našich internetových stránkách uvedený email, kde může kdokoliv nabídnout svou pomoc. Organizačně to vyřizuje kolegyně, já tyhle záležitosti nestíhám. Je lepší, když se hlásí rovnou celé skupinky spíš než jednotlivci, v současné době potřebujeme lidi hlavně na obnovu ohrazení obory, pak se bude pokračovat v uklízení areálu od naplavenin. Stačí holinky a pracovní oblečení. Jakoukoliv pomoc můžete nabídnout na emailu povodne.zamek.veltrusy@stc.npu.cz, uvedeném na našich webových stránkách. Kdyby chtěl někdo přispět finančně, tak Národní Památkový Ústav na obnovu areálu veltruského zámku zřídil povodňový účet **43-735 111 / 0100**.

Děkuji za rozhovor a přeji ať se následky letošních povodní co nejdříve povede odstranit.

JK

Správa zámku Veltrusy Vás zve na

10. 08. 2013 od 10:00

na příjemný letní happening

Dožínky hraběte Chotka

Vše od obilí po placku. Možnost zkusit si kde co, **dílničky** a hádanky pro chytré, šikovné, i ty ostatní (na věku nezáleží). **Dožínkový průvod, divadlo, hudba, stánky, občerstvení, historická mlátička v chodu...** Letos bude i **ukázka vaření piva** spojená s ochutnávkou piva Slepý krtek z minipivovaru v Ujkovicích.

Více o historii povodní v zámeckém areálu si můžete přečíst třeba v tomto článku <http://veltrusy.guffoo.cz/index.php?nid=11466&lid=cs&oid=2994321>, který začíná celkem málo optimistickými údaji: „V literatuře bývá uváděno, že od roku 819 do roku 1824 došlo na řece Vltavě ke 45 katastrofálním povodním. Ve skutečnosti jich zřejmě bylo více, neboť ani zdaleka se ke všem záplavám nedochovaly potřebné doklady...“.

Rozhovor s Jaroslavem Morávkem, koordinátorem projektu Schola Naturalis

Jardo, kdyby ses měl pokusit shrnout hlavní škody letošních povodní v areálu zámeckého parku – a to především v souvislosti s projektem Schola naturalis – co bys chtěl především zmínit?

Na začátku chci poděkovat redakční radě za rozhodnutí vydat mimořádné číslo *Veltruských listů* k události roku, spíše však desetiletí – povodní 2013.

Co se týče projektu Schola naturalis, je globální dopad letošní povodně následující. Projekt zahrnuje celkem 21 samostatných stavebních aktivit, z toho jsou dokončeny tři, dalších pět je aktuálně realizováno, na dalších devět je vypsána veřejná zakázka a na čtyři zbývající bude vypsána veřejná zakázka do konce měsíce.

Povodeň se dotkla všech tří již realizovaných aktivit, vedle propadlé půdy nad rýhami dešťové kanalizace došlo k zborcení stěn vodního kanálu a jeho částečnému zanesení v úseku Laudonův pavilon – lávka pod Karoliňákem; tyto škody byly důsledkem protržené Chotkovy hráze a odplavení části parkoviště u autokempu.

Co se týče objektů, které jsou aktuálně v rekonstrukci, povodeň dosáhla do oranžerie (vystoupala na několik centimetrů), kde způsobila minimální škody na materiálu zhotovitele, probíhající práce na omítkách nebyly dotčeny, protože se soklová část omítky ještě nezačala realizovat. Povodeň zasáhla také několik stavebních objektů, které na rekonstrukci čekají, a to p o u h ý m „klidným“ zaplavením, vyjma několik úseků cestního systému, kde tekla prudká či trvalá voda, a došlo k narušení ně-

kde i odplavení svrchní vrstvy. Šlo o čtyři objekty (dolní skleník, holandský selský dům, cestní systém a přívaděč vody do vodního kanálu).



Ostrov, foto: JMo

Jaké nové problémy a překážky vznikly nedávnou povodní?

V rámci denních aktivit jsem měl možnost projít i části areálu, které nejsou či nebudou projektem Schola naturalis dotčeny, a hlavní škody byly právě v těchto oblastech, za všechny dva příklady: vedle zmíněné devastace části Chotkovy hráze vedle Laudonova pavilonu včetně části parkoviště byla na severu areálu zdevastována krajina v lese podél řeky – v části za hrází opravenou po povodni 2002, včetně obrovského množství naplavenin.

Vím, že jsi byl před jedenácti lety (stejně jako letos) v povodňové komisi. Jaké vyplývá z tvých zkušeností srovnání ohledně komunikace, integrovaného záchranného systému, následné pomoci různých složek, veřejnosti atp.? Je patrný nějaký pozitivní posun oproti roku 2002?

V obou povodňových komisích jsem nebyl jenom já, je nás více. Rozhodně byly zúročeny zkušenosti, a to nejenom na úrovni komise, ale i v práci hasičů. Do konkrétního srovnávání se nemohu pouštět, protože jsem v letošní komisi měl naprosto odlišný úkol než při povodních v roce 2002. Vzhledem k mé účasti v projektu Schola naturalis jsem při letošních povodních téměř všechny čas věnoval národní kulturní památce zámek Veltrusy.

Jaké pocity si měl v helikoptéře, když si fotil zaplavený areál zámku a katastr naší obce?

Cílem focení ze vzduchu bylo zachytit kulminaci povodně na našem katastru. Přitom jsem si, při pohledu na jakoby nekonečnou masu vody, rozlitou do široka navzdory vystaveným dílům budovaných na základě lidského umu, důvtipu i technické dovednosti, znovu uvědomil, že přírodu si podmanit nelze. V bezprostřední blízkosti řeky bude každá hráz jednou nízká nebo větrem sejde a vodní živel si ji podmaní.

Zesílil ve mně pocit, že lidstvu obecně chybí úcta a pokora k přírodě a namísto soužití s přírodou hledáme cesty, jak ji „obelstít“, což považuji za činnost marnou a předem prohranou.

A jak si přišel k nevšednímu „elektromobilu“, kterým si zásoboval zámek a brigádníky poté, co opadla voda?

Elektromobil je součástí technické výbavy určené k údržbě parku, byl pragmaticky pořízen právě proto, aby byl k dispozici dopravní prostředek nezávislý na tradičních spalovacích motorech.

Komu byste chtěli (za NPÚ) nejvíce poděkovat?

Otázku doporučuji za několik měsíců položit kastelánovi zámku, protože v areálu národní kulturní památky bude ještě dlouho probíhat likvidace škod způsobených povodní, potom určitě nastane ta správná chvíle poděkovat opravdu všem, kteří se na jejich odstraňování podíleli.



Voda proudí pod náměstím do parku, foto: JMo

Na druhou stranu je pravdou, že první kolo poděkování patří všem, kteří se podíleli na prvotním odstraňování následků v době aktivní činnosti povodňové komise – zaměstnancům NPÚ, kteří pracovali nad rámec svých pracovních povinností, hasičům, kteří nejenom čerpali vodu z lagun a sklepů, ale též pomáhali při budování provizorního ohrazení, starostovi a místostarostovi, kteří se doplňovali v řízení činnosti povodňové komise, dále kuchařkám ze základní školy, všem dobrovolníkům, kteří v areálu odpracovali stovky, dnes už spíše tisíce hodin a v neposlední řadě manželce kastelána, která vyprávěla dětem o tátovi, protože ho více jak týden neviděly.

Co bys chtěl vzkázat veltruským občanům a návštěvníkům zámeckého parku?

Mějte prosím trpělivost, důvodem dočasného uzavření areálu je pouze starost o bezpečnost návštěvníků. Aktuálně – pod vedením kastelána – probíhají práce nezbytné pro znovuotevření areálu.

*Za odpovědi děkuje a hodně sil do další práce přeje
Filip Volák, 21. červen 2013.*

Redakce děkuje panu Morávkovi také za poskytnutí velké části fotografií, které jsou zveřejněné v tomto čísle.

Prosba o pomoc ZŠ

Vážení občané Veltrus i blízkého okolí, vážení příznivci a přátelé školy, současní, minulí i budoucí žáci, v tomto netradičním čísle Veltruských listů se na Vás jménem naší školy obracím s velkou prosbou o pomoc.

Na stránkách www.duluxletscolour.cz jsme našli propagaci projektu **Let's Colour**, do něhož bychom se rádi zapojili a jeho prostřednictvím získali možnost zkrášlit prostředí naší školy. Jedná se o celosvětovou iniciativu společnosti AkzoNobel, mezinárodně uznávanou autoritu v oblasti barev. Díky tomuto projektu byla barevně vyzdobena již řada míst na celém světě. Více se o všem, co s projektem souvisí, můžete dočíst na výše uvedených internetových stránkách.

Veltruská škola se do akce hlásí s projektem „Za humny je ... aneb Rozehraj to s barevnou paletou“,

který by zlepšil a zútulnil vstupní prostor do školy.

A k čemu Vaši pomoc potřebujeme? Od 1. do 31. července bude probíhat internetové hlasování. Projekt, který v rámci tohoto hlasování obdrží nejvyšší počet hlasů, získá zdarma barvy na vymalování přihlášeného prostoru.

Prosíme tedy všechny, kteří nás chtějí podpořit: najděte si každý den v červenci chvíli, zaregistrujte se na stránkách www.duluxletscolour.cz a podpořte náš projekt. Denně může každý zaregistrovaný poslat 1 hlas, pravdivost přihlášení může organizátor ověřovat. Výsledky hlasování bude možné průběžně na internetu sledovat.

Věřím, že nám pomůžete a že se nám třeba podaří zvítězit a barvy získat. Všem Vám za Vaši podporu, kterou nám během července vyslovíte, předem moc děkuji.

Jménem všech dětí i dospělých z veltruské školy Vám přeji krásné a klidné léto.

Mgr. Světlana Racková, ředitelka školy

Rozhovor s Martinem Florianem a dalšími členy JSDH Veltrusy

... který probíhal jednoho večera v hasičárně, po dalším dni čerpání, shánění potřebného materiálu, zajišťování noclehů a rozvozu obědů do terénu nejen hasičům, ale i vojákům a dobrovolníkům pomáhajícím likvidovat následky povodní a vůbec řešení problémů průběžně vyvstávajících... prostě po dalším z dlouhé řady dnů, které se již téměř po třech týdnech neustálého nasazení slévají unaveným a nevyspalým veltruským hasičům jeden do druhého...



Přetékající protipovodňová hráz, foto: JMo

Kolik hasičů ve Veltrusích při letošních povodních zasahovalo, či vlastně ještě zasahuje?

První se svolávala dvanáctičlenná jednotka sboru dobrovolných hasičů (JSDH) Veltrusy, která stavěla zábrany v propustech v protipovodňové hrázi. Do dalších prací, jako je pytlování, pomoc při evakuaci a následně po opadnutí hlavně odčerpávání vody se již zapojovali všichni členové sboru (SDH), kterých je momentálně 25. V prvních dnech bylo nejvíce práce, takže jsme spali třeba taky jen dvě hodiny denně. Teď už je to lepší, ale zase nás už zdaleka není tolik, většina lidí se musela přibližně po týdnu vrátit do práce. V plném nasazení tu celou dobu zůstávají vlastně jen tři členové jednotky, kteří nejsou v zaměstnaneckém poměru.

Kromě místních dobrovolných hasičů nám pomáhaly další sbory z Braškova, Chyně, Velvar, Zlína, Plešné, Zbirohu, Ostravy – Hlučína, Vraného, Břeclavi, Úžic, Skalska, Bukovky, Rynholce, Ledčic a Minic. Kromě profesionálů ze Zlína, Zbiroha a Hlučína jsou to všechno dobrovolníci, kteří mají svá normální občanská povolání a jako hasiči pracují a pomáhají na úkor svého volného času. Celkem i s místními to bylo téměř sto hasičů.

Všechny tyhle sbory pozvalo vedení obce, nebo proč přijeli pomáhat zrovna do Veltrus?

Vedení obce podává žádosti o pomoc do Kralup, pod které spadáme jakožto pod obec s rozšířenou působností (ORP). Na krizovém štábu v Kralupech, kde mají na starosti veškeré požadavky ze své oblasti, je sumarizují a předávají na krajský krizový štáb Integrovaného záchranného systému (IZS), který sídlí na Kladně. Tam vyhodnocují jejich závažnost a přidělují prostředky, které mají k dispozici, případně žádají o pomoc i z dalších krajů. Přes ně se k nám dostaly třeba právě profesionální jednotky z Ostravy Hlučína a ze Zbirohu s velkokapacitními čerpadly, protože místní laguny byly tak obrovské, že by se to jinak nezládlo rozumně vyčerpát.

Obce si můžou pozvat jednotky i samy, ale v takovém případě, pokud to nejde přes IZS, tak od něj pak nemají nárok na naftu a další spotřebovaný materiál.



Ulice Maršála Rybalka, foto: JMo

Máte odhad, jak velké tu vlastně zbyly po opadnutí hladiny laguny?

Na tu první z nich, která byla potřeba odčerpát ze zatopených ulic Nerudova, Smetanova a Maršála Rybalka, bylo nasazeno čerpadlo jednotky ze Zbiroha s kapacitou 24.000 litrů za minutu a čerpali ji přes dva dny. Pak se přesunuli k laguně u truhlářství Týř, kde čerpali téměř dva týdny. Na ostatní menší laguny jsme měli k dispozici čerpadlo s kapacitou 2.500 l/min a několik menších plovoucích čerpadel.

Hrozí nám díky povodním léto plné komárů?

Byla tady hlavní hygienička, která se byla kouknout na jednotlivé laguny, prošla i park s kastelánem a vyhodnotila, kde je voda čistá a kde je potřeba zasáhnout postřikem, takže komáří invaze by hrozit neměla.

Jak hodnotíte spolupráci s občany, městem a integrovaným záchranným systémem?

Myslíme, že každý dělal v rámci svých možností, co mohl. Krizový štáb v Kralupech a IZS fungoval celkem dobře, samozřejmě při katastrofě podobného rozsahu nejde uspokojit okamžitě všechny požadavky ze všech míst, s lecčím jsme si museli poradit sami. I spolupráce s místními občany byla dobrá, když obecní rozhlas vyhlásil prosbu o dodání kanystrů na pohonné hmoty, brzy se nám jich tu sešel dostatek. Ale setkali jsme se i s dosti sobeckým přístupem: „Tak a teď budete u mě a uděláte tohle a honem“, bez ohledů na ostatní sousedy postižené povodní. Lidem, kteří mají zaplavený majetek, je občas třeba vysvětlovat, co lze a co nelze. Když opadla velká voda, tak všichni hned chtěli vyčerpát sklep, vyčerpát studnu..., ale spodní voda byla ještě vysoko, takže za prvé se tam ta voda stejně natáhne brzy zpátky, za druhé hrozí zborcení stěn. V zahrádkách se dokonce jeden takový případ stal. Majitel si sám i přes varování vyčerpál sklípek a tlak spodní vody mu ho zborčil.

Čtěli bychom také poděkovat panu Růžičkovi z Riegrovy ulice (otci i synovi), kteří nám na začátku hodně pomohli s opravou elektrocentrály. Po opadnutí vody ze zatopených domů byla potřeba pro provoz elektrických pomorných čerpadel ostatních sborů a wapek na oplachování bahna. Pochvala za spolupráci patří i technickými službám obce, které fungovaly na 100 %.

Stejně tak jako paním kuchařkám ze školní jídelny, které se nám v rámci svých možností ve všem snažily vyjít vstříc.

Co kromě stavění zábran a následného odčerpávání vody máte na starosti?

Jako domovský sbor zajišťujeme většinu ostatních ubytování, teď třeba tu máme nahoře 18 vojáků z Rakovníka, kteří pomáhají na katastru Všestud a pro něž ve Všestudech ubytovací kapacity nejsou. Ze začátku část jednotek i evakuovaných občanů přespávalo ještě i v sokolovně, teď už jsou jen u nás. Rozvážíme zasahujícím teplé obědy i večere, jejichž přípravu vedení obce zajistilo v kuchyni základní školy. Kromě toho se v rámci možností techniky, kterou máme k dispozici, podílíme na odčerpávání lagun, momentálně máme čerpadla například pod bránou, řešíme problémy se zásobováním pohonnými látkami a dalším materiálem.

Bylo štěstí, že tu je pár kluků, kteří nejsou momentálně zaměstnaní a jsou tu od začátku povodní non-

stop již přes dva týdny. Kdyby jich nebylo, asi by se všechno zdaleka tak dobře nezvládlo. Bohužel ale nejsme technicky dostatečně vybavení, byly tu sbory z menších obcí s mnohem lepší technikou, my nemáme ani potřebnou výstroj pro zásah při požáru pro všech 12 členů jednotky, natož pro zbylé členy sboru. Stejně tak je nedostatečná i těžká technika, kterou máme k dispozici, vzhledem k chemičkách v okolí bychom taky potřebovali mít školení aspoň pro několik členů na zásahy s dýchacími přístroji, chybí nám čerpadla, potřebujeme tady v hasičárně dodělat sprchy a další příslušenství, také klubovnu pro děti, a b y c h o m m o h l i i v důstojných podmínkách vést kroužek mladých hasičů.



Čerpání vody pod náměstím

Jak dlouho tu ještě budete 24 hodin denně k dispozici?

V neděli (16. 6. pozn. redakce) už měl být konec, vyházel jsem všechny kluky domů, ať si jdou odpočinout, ať jdou za manželkami, za přítelkyněmi, po

14 dnech už toho měli všichni plné zuby. Pak se na jednu zase objevili další vojáci, které bylo potřeba ubytovat a postarat se o ně, bylo ještě nutné další čerpání, takže ještě pokračujeme. Ale v pátek už by měl být opravdu konec. Pak bude potřeba ještě tady tohle všechno uklidit (rozhlíží se po garáži v hasičárně, která se od doby, kdy začala stoupat voda, změnila ve skladiště všeho možného i nemožného materiálu, techniky, hrnců, kanystrů, skříní, hadic, čerpadel, nářadí, oblečení, krabic, spacáků, holinek...).

Chcete ještě říct pár slov závěrem?

Myslím, aspoň za sebe, že jsme to celé docela dobře zvládli.

Jako velitel bych touto cestou rád poděkoval všem členům SDH Veltrusy, kteří vydrželi celé to mnohadenň pracovní nasazení. Děkujeme i paní Haně Tiralové, která se o nás o všechny starala, uklízela a pomáhala v hasičárně, také paní Věře Krčmové a Zdeňce Havlínové za dodávky moučníků ve chvílích, kdy začínaly docházet síly.

Dík patří i všem občanům, kteří při likvidaci škod pomáhali, stejně tak jako dalším hasičským sborům, příslušníkům armády a policie ČR i všem dobrovolníkům a každému, kdo přiložil ruku k dílu, když bylo potřeba.

ČERVENÝ MLÝN SE VZPAMATOVAL ZE ZÁPLAVY

Pana Petra Kubíčka, ředitele domova pro seniory Červený Mlýn, jsme zastihli v místech, kde namísto klidných procházek důchodců, zpěvu ptáků z parku a vůně květinových záhonů hučely motory vysoušečů, vinuly se kabely a různá potrubí sanační vzduchotechniky. Přesto si udělal čas, aby nás informoval o areálu, který ač na katastru Všestud, bývá spojován s veltruským parkem.



Červený mlýn a park ještě před kulminací, foto: JMo

Můžete srovnat rozsah škod způsobených letošní povodní se škodami z roku 2002?

Škody jsou zhruba dvoutřetinové oproti roku 2002, a to jak ekonomické, tak co se týče rozsahu poškození budovy. Zaplavení dosáhlo výšky zhruba o metr nižší než v roce 2002 a následně šla ještě o cca 40cm výše jenom vlhkost, která se sanuje.

Pokud letos byly škody nižší – přisuzujete to celkově menšímu rozsahu záplav, anebo ke zmírnění přispěly realizované protipovodňové zábrany a jiná opatření ve vašem okolí?

Přisuzujeme to celkově menšímu průtoku vody – v roce 2002 to bylo podle mých informací kolem 5 tisíc kubíků, letos kolem 3 tisíc. Bohužel musím říct, že Povodí Vltavy a dotčené orgány dle mého a nejen mého názoru čekaly, až bude postavena protipovodňová zábrana v Praze. To chápu, ale myslím si, že skutečně mohlo začít odpouštění vody z přehrad na Lipně a na Orlíku dříve. Voda mohla protékat v určitém objemu, ale tím, že nebyly v Praze zábrany dokončeny,

voda se kumulovala v jednotlivých nádržích. Prahou, která je jistě důležitá, to proběhlo dobře, nicméně pak se voda neměla kde rozlít, a dopadlo to nejen u nás, ale i dál směrem na Mělník tak, jak to dopadlo.

Protipovodňové zábrany v našem okolí nejsou. Existují určité náměty už z doby před 10 lety, které se ale nerealizovaly, a předpokládám, že nyní se k nim vrátíme a debata nad nimi bude konstruktivnější.

V jaké fázi jsou úklidové a rekonstrukční práce ve vašem postiženém objektu?

Rád bych poděkoval panu starostovi Hánlovi a paní místostarostce Tůmové za možnost zřídit si během nepřístupnosti našeho domova na obecním úřadě jakýsi vlastní krizový štáb.

Od pondělí 10. 6. probíhalo zprůjezdění přístupové komunikace, odstraňovaly se nánosy bahna a probíhalo vyklízení přízemí, které bylo poškozené a celé zaplavené. Na odklizení se podílelo několik jednotek hasičů z Jihomoravského kraje a musím říci, že za ten týden, kdy zde byli, odvedli obrovský kus práce. Pomáhali nám také dobrovolní hasiči z Vojkovic, z Nelahozevsí, několik členů HZS z Aera Vodochody plus sanační firma, která pomáhá rychlé likvidaci škod chemickým a hygienickým ošetřením a následně vysoušením. Počítáme s obnovou činnosti domova zhruba do 3 měsíců.

Jak hodnotíte práci místních orgánů?

Hodnotíme ji pozitivně. Spolupráce s panem Máchou z kralupského krizového štábu byla na dobré úrovni a vše potřebné jsme dostali nebo vyřídili.

Jak a kým jste byli varováni?

Oficiálně jsme byli z Povodí Vltavy informováni v noci ze soboty na neděli v půl druhé ráno o tom, že stoupá voda. Pak jsme se průběžně informovali telefonicky na Povodí Vltavy o vývoji situace. Zpočátku se zdálo, že se vodu podaří usměrnit. Ráno v neděli jsme dostali zprávu, že usměrnit tok Vltavy



Pondělní dopoledne, odjezd, foto: Petr Kubíček

vy se nepodaří, takže jsem rozhodl o přípravě evakuace osob. Během nedělního dopoledne byly zajištěny náhradní lůžkové kapacity v jiných organizacích v rámci okresu. Naši klienti se ještě naobědvali a mezi 13. a 15. hod. bylo všech 50 osob – plná kapacita – evakuováno. Po evakuaci osob jsme přemísťovali majetek, stroje, zařízení, přenositelný mobiliář do 1. patra, aby došlo k maximálnímu zmírnění škod. V půl deváté večer byla odpojena elektřina. V půl desáté vtrhla do nádvoří první voda, bočním vchodem bylo už zhruba 40 cm. Do pondělí dopoledne, kdy jsme se zástupkyní objekt opouštěli, došlo ke zvýšení hladiny vody o 3 a půl metru a v úterý, v době kulminace, stoupla hladina ještě o metr výš do prvního patra.

Jak se choval Mlýnský potok, který se nachází v těsné blízkosti?

Nejprve potok opravdu začal stoupat, pak už nebyl schopen vodu pobrat, tak šla spodem přes sklep a potom už došlo k rozlítí celkovému. Konstrukce pod dálnicí tvoří hráz, která způsobila rozlítí vody do polí kolem mlýna a zámku. Bude třeba projednat variantu rozšíření mostní konstrukce tak, aby tam byly jen pilíře a voda se měla kam rozlít.

Máte materiální nebo jiné problémy v současné fázi?

Dá se říci, že v současné době využíváme kralupský humanitární sklad, podobně nám poskytla humanitární

pomůcky paní starostka Vojkovic a získali jsme též pomůcky ze skladu Adry v Praze.

Můžete čerpat finanční pomoc od státu?

Ano, od Krajského úřadu prostřednictvím odboru sociálních věcí a také jsme obdrželi povodňové dary. Obracují se na nás dobrovolníci z řad soukromých osob a také z podniků, které nabízely některé své zaměstnance. Tyto nabídky jsme ale zatím odmítali, protože přítomnost výše uvedených hasičů a sanačních pracovníků zatím pokrývá naše potřeby.

Jste v kontaktu s pojišťovnou a předpokládáte její účast plnění?

S pojišťovnou jsme ve standardním kontaktu, hned v pondělí jsme nahlašovali škodní událost, máme zpracovány posudky od statika, likvidátor zde byl dnes a myslím, že všechno běží v rámci smluvních vztahů.

Chcete někomu poděkovat, máte připomínky, stížnosti...

Později chceme poděkovat konkrétně všem organizacím i jednotlivcům, kteří u nás pracovali nebo poskytovali jakoukoliv pomoc, které jsem zde zmínil, i všem dalším. Aktuální informace už zveřejňujeme na našich webových stránkách (www.cervenymlyn-vsestudy.cz), stejně jako další dokumenty a zprávy, včetně čísla našeho účtu pro případné poskytnutí finančního daru.

JN

Psí voják

„Bílá a studená / přišla mi říct / že všechny moje / že všechny moje / mejdany příští / nás vezmou / k čertu / a až si kleknem / hlavou proti větru / přijde k nám smrt / přijde k nám smrt“ – zpíval **Filip Topol**. Básník, prozaik a strhující muzikant. Tak přišla. Filip Topol zemřel před několika dny, 19. června 2013, bylo mu čtyřicet osm let. V létě roku 1981 se v areálu veltruských zámeckých zahrad, resp. ve sklepení pod nimi, uskutečnil zvláštní koncert. Tehdejší vrchní zahradník pan Krůta – ten, co později dělal za mořem zahradníka Miloši Formanovi – dovo-



Filip Topol, červenec 1981, Veltrusy



lil, aby kapela, v níž *Autobusová zastávka, červenec 1981, Veltrusy* hrál i jeho syn, zahrála svým kamarádům a známým, tedy nežádka lidem okraje, „disentu“, zatraceným i vytrvale šikanovaným. *Psí vojáci* tehdy poprvé uvedli svou skladbu „Baroko v Čechách“; v jejich středu stál – šestnáctiletý Filip Topol. Léta další: komihání mezi běsy a nakažlivou letargií, z posledka si ale vybavuju spíš zimní melancholii a opatrný humor. Tedy snad bude platit: „Jeho kosti shnily v lese! / Jeho kosti shnily v lese! / ale tím se nic nekončí / o jeho maso se podělila zvěř / ale tím pohádka nekončí. / Jeho chatrč smyly deště / ale vyprávění o poustevníkově / začíná kdykoli“ (Baroko v Čechách). Mt

foto: Gabina Fárová



Drž mě pevně, miluj mě zlehka

Městský úřad Veltrusy a jeho kulturní a sportovní výbor vás zvou na divadelní představení **Drž mě pevně, miluj mě zlehka** do divadla ABC ve čtvrtek **26. 9. 2013**. Jedná se o premiérové představení divadla ABC podle brilantního románu Roberta Fulguma. Děj se odehrává v americké tančárně tanga, kde se setkávají lidé nejrůznějšího věku, pohlaví, národnosti, náboženského vyznání či sexuální orientace. V tančárně Century jde totiž o jediné – tanec tanga. Je to místo překonávání obav a objevování nových možností. Tango zde totiž není pouhým tancem, ale životní cestou, novým způsobem vnímání sebe i světa kolem - otevřením dveří v pokoji života. V této inscenaci se počítá s živou kapelou, tancem a celou řadou písní, takže příznivci hudebního divadla si jistě přijdou na své.

Doprava diváků z Veltrus do divadla a zpět bude zajištěna autobusem, čas odjezdu upřesníme. Předprodej vstupenek byl zahájen 17. 6. 2013 na Městském úřadu.

HR

CO JSTE MOHLI VIDĚT ANEBO VIDĚLI, SLYŠELI...



Mgr. Jan Holeček

Výstavní síň Ladislava Čepeláka byla v sobotu 8. června ve 14 hodin zcela naplněna účastníky **vernisaže obrazů akademického malíře Josefa Kosejka (1910–1988)**. Současně se zahájení výstavy stalo příležitostí k setkání bývalých žáků veltruské školy, mezi nimi i malířovy dcery paní Mgr. Jany Šimerové a jejího vnuka. Podnět k výstavě dala paní Ing. Baránková, která přednesla úvodní slovo. V podzimním čísle VL se k výstavě a osobnosti Josefa Kosejka vrátíme v obsáhlejší článku.

Podobně jako výstavní síň se naplnila i klubovna ASPV, v níž se 12. června konala **beseda s Mgr. Janem Holečkem**, pracovníkem NPÚ. Mladý



Dávná podoba zámku

historik, sympaticky zaujatý pro minulost veltruského zámku a parku, nás seznamoval se starými mapami a plány, v nichž lze najít zapomenuté anebo v překvapivě neznámé podobě odhalené stavby, zahradní úpravy, aleje nebo vodní plochy. Po skončení komentované projekce Mgr. Holeček ještě dlouho odpovídal na otázky účastníků besedy. JN



Připojen.cz

s námi je internet hračka

10Mbps - 299 Kč

15Mbps - 499 Kč

20Mbps - 699 Kč

Internet

Nelahozeves, Lešany, Staré Ouholice, Nové Ouholice, Veltrusy, Kozomin, Postřižín, Kralupy nad Vltavou - Minice, Mikovice, Zeměchy, Libiš, Kostelec nad Labem, Jiřice, Čakovičky, Záruby, Mratín, Nová Ves, Zlonín, Sluhy a přilehlé okolí

Servis počítačů

v místech, kde poskytujeme připojení k internetu nabízíme servis a údržbu počítačů

IT outsourcing pro firmy

více informací naleznete na www.support-team.cz

www.pripojen.cz info@pripojen.cz **604 130 991**

3 měsíce ZDARMA
pro zasazené povodně

seny jsou včetně DPH

Kooperativa Vám nabízí informace a možnost sjednání:

- ▶ povinného ručení ▶ penzijního připojištění
- ▶ pojištění domácností, staveb, odpovědnosti
- ▶ stavebního spoření ▶ životního a úrazového pojištění, a to včetně následného servisu i finančního poradenství.

Kontakt ▶ Aleš Veselský, ☎ 776 107 155
ales.veselsky@kooperativa.cz

www.koop.cz



Pro žítvat jaký je

PRÁZDNINOVÉ JÍZDNÍ ŘÁDY

Veltrusy – PRAHA	PRAHA – Veltrusy
5.20* 5.52* 6.22* 6.52* 7.22* 7.52* 8.31 9.31 9.42D 11.31 12.42D 13.41 13.53D 14.25K 14.52D 15.23 15.36 16.36 17.36 17.55 18.02D 18.50K 19.36 23.35 <i>mimo pracovní dny:</i> (jako 370 a z Od. Vody pokračuje jako 373) 6.35 9.19K 11.35 14.35 15.20K 18.35 19.20K	5.07 5.40 6.25D 7.15 7.45K 8.30 9.00D 9.30K 10.30K 11.30 12.10D 12.30K 13.30 14.10* 14.55* 15.55* 16.30 17.05* 17.50* 18.45 19.00 19.00D 20.00 20.50D 22.10 <i>mimo pracovní dny:</i> (jako 373 a z Od. Vody pokračuje jako 370) 8.30 11.30 13.30K 16.30 17.30K 23.10
Veltrusy – KRALUPY	KRALUPY – Veltrusy
5.20 6.25 6.30 5.45 5.47 6.19 6.25 7.19 7.22 7.25 7.54 8.30 9.07 9.31 10.01 10.35 12.09 12.35 13.06 13.35 13.45 13.49 14.09 14.10 14.25 14.40 15.20 15.30 15.34 16.25 16.45 17.07 17.10 17.14 17.37 17.47 18.20 18.50 19.22 19.51 20.36 21.41 22.58 <i>mimo pracovní dny:</i> 5.45 7.20 9.18 11.20 12.18 15.20 17.19 17.20 18.18 19.20 23.56	5.40 5.55 6.10 6.15 6.20 6.40 6.45 7.10 7.40 7.45 8.20 8.30 9.20 9.32 10.25 11.20 12.00 12.28 12.57 13.30 13.40 14.00 14.10 14.35 14.40 14.42 15.25 15.40 15.55 16.25 16.55 17.15 17.25 17.52 18.05 18.25 18.55 19.25 19.55 20.25 22.25 23.25 <i>mimo pracovní dny:</i> 6.20 6.00 6.25 9.25 11.25 12.25 13.00 13.20 14.25 16.25 17.25 18.25 20.25
<i>Kurzovou (šikmo) = spoje s jímým tarifem než PVD (platí i cestující 70+) *hvězdička = spoj miji obec Od. Voda K = přesup Kralupy-Líšeň, D = přes Dřínov</i>	<i>Podtržený spoj = z nádraží Hořešovice (linka Roudnice, Litoměřice)</i>
Veltrusy – MĚLNÍK	MĚLNÍK – Veltrusy
4.55 6.05 6.30S 6.30 6.50 6.55 8.40 10.34S 12.10 13.06S 14.12 14.20 14.49S 14.52U 15.50 16.05S 17.25 19.04 20.04S <i>mimo pracovní dny:</i> 9.34 12.34 13.10 16.34 20.34 <i>U = přes Dřínov. Ujezdec S = přes Obříství. Štěpánský most ostatní spoje přes Novou Ves, Spomyšl</i>	4.24S 4.50 4.54S 5.45 6.25S 6.30 8.35S 10.00 12.00 12.55 13.01 13.05 13.45 14.45 14.48 16.00 16.28 18.15 <i>mimo pracovní dny:</i> 10.31 14.21 16.30 18.21
	POMOCNÍČEK PŘIJEMNÉHO CESTOVÁNÍ Kontrola: červenec 2012

Nejširší výběr zájezdů LAST MINUTE za nejlepší ceny!

← k moři již od 6990 Kč

ALEXANDRIA
cestovní kancelář

volejte: 777 119 064

pište: kralupy@alexandria.cz



Jen pozorný uživatel autobusových spojů si všimne několika málo změn. Přidali jsme přehled spojů na Mělník, jistě je využijete ke své spokojenosti.

HOMEOPATICKÁ PORADNA

malá
kulička

Mgr. Marta Mojžišová

Léčba akutních i chronických nemocí

Tel.: 606 70 50 33

mojzisova@malakulicka.cz

www.malakulicka.cz

antény • obraz • zvuk • data

Instalace a servis antén, satelitů, TV, WiFi a další.
Rozumné ceny a kvalitní práce.

Příčná 185, Kralupy n. Vltavou, CZ - 278 01
Tel: +420 603 165 177, e-mail: info@myservice.cz

péče o stromy

- Rizikové kácení nebezpečných stromů
- Odborné řezy a úpravy korun

Provádíme stromolezečskou techniku

Sheba - Petr Sebesta | tel.: +420 605 977 041
Kralupy nad Vltavou | e-mail: info@sheba-strom.cz
www.sheba-strom.cz

INTERIÉRY LUBOŠ LIBICH

NABÍZÍME VÁM ZA NÍZKÉ CENY: lina, koberce, vinylové podlahy, žaluzie, sítě proti hmyzu, rolety, dveřní rolovací sítě, malířské práce, plovoucí podlahy, praní koberců a sedacích souprav. Shrnovací dveře na míru a fólie na okna.

Rychlé dodací lhůty, kvalitní práce se zárukou

10 let na trhu

ZAMĚŘENÍ A CENOVÉ NABÍDKY

ZDARMA



tel/fax: 315 781 505, mob: 777 309 315, 606 386 916

e-mail: interiery.libich@seznam.cz

adresa: Štěpána Bendy 584, Veltrusy 277 46

FOTOGALERIE

VÁS ZVE NA VYSTAVU
ČERNOBÝLYCH FOTOGRAFIÍ
JOSEFA HEBRA

PRAHA,
LÉTA SEDMDESÁTÁ



VYSTAVA POTŘEBA
OD ÚTERÝ 11. ČERVENA
DO NĚJEDLE 3. SRPNA 2012
PŘEHLED JE DENNĚ
OD 10 DO 18 HODIN

FOTOGALERIE VÁLEČNÝ LIDEL LIBOŠA TO BOHÁ Š - VADHERRY
SPRŮVENÍ MĚTRO A - STANICE FLODA
TRHÁVA O. 11 - ZAPŮVKA BROHOŠEK

Ne každá půjčka
se vám může vyplatit.



PRESTO Půjčka
Obrat'te se raději
na experty.

Více v UniCredit Bank Expres
Kralupy nad Vltavou
náměstí J. Seiferta 698
tel.: 955 962 991
www.unicreditbank.cz

Jednou jste dole, jednou nahoře.
S námi zvládnete obojí.

Vítejte v
 **UniCredit Bank Expres**

Optimalizátor úvěrů stlačí všechny vaše splátky a ušetříte



Bez
měsíčního
poplatku

OPTIMALIZACE ÚVĚRŮ

Více v UniCredit Bank Expres
Kralupy nad Vltavou
náměstí J. Seiferta 698
tel.: 955 962 991
www.unicreditbank.cz

Jednou jste dole, jednou nahoře.
S námi zvládnete obojí.

Vítejte v
UniCredit Bank Expres

Reprezentativní příklad: Chci si půjčit 250 000 Kč. Celková výše úvěru 293 168 Kč zahrnuje poplatek za poskytnutí úvěru ve výši 1 000 Kč a poplatek za pojistění ve výši 42 168 Kč. Doba úvěru 84 měsíců. Úroková sazba 8,9 % p. a. Výše měsíční splátky 4 702 Kč. Roční procentní sazba nákladů (RPSN) 15,01 % p. a. Celková splacená částka 395 112 Kč. UniCredit Bank hraje roli poskytovatele a platitele splátek a úroků. Úroková sazba je platná v případě sjednání pojistění schopnosti splácat a aktivně využívaného účtu v UniCredit Bank (poř. podepsané mobility účtu). Úroková sazba platí do dovození za podmínek daných bankou.

KOUPELNOVÉ STUDIO POPEK s.r.o.

Nelahozeves 364



VŠE DO KOUPELEN OD A DO Z



NABÍZÍME:

- › 3D návrhy a konzultace
- › obklady a dlažby od domácích i zahraničních výrobců
- › rozvoz zboží zdarma

Provozní doba: Po – pá: 7 – 17 hod., so: 9 – 12 hod.

Tel.: 315 623 585, 608 530 887, 773 596 887

www.popek-koupelny.cz, e-mail: jan.popek@tiscali.cz

aut@škola

Ingrid Zajíčková

- 📞 VIP výcvik pro zaneprázdněné
- 📞 CD a učebnice s testy zdarma
- 📞 referentské školení řidičů
- 📞 výcvik skupin B, BE
- 📞 kondiční jízdy



Ingrid Zajíčková
Mostní 747
278 01 Kralupy nad Vltavou

úřední hodiny
pondělí 17.00 - 19.00
středa 15.00 - 17.00

tel.: 777 201 088 www.autoskolazajickova.cz

Prodej slepiček

Drůbež Červený Hrádek, firma Dráb
opět prodává slepičky snáškových plemen:

Lohman hnědý

Tetra hnědá

**Dominant žíhaný, kropenatý, černý,
žlutý, modrý a bílý.**



Slepičky pouze z našeho odchovu! Stáří slepiček 16-18 týdnů.
Cena 149 – 170 Kč/ks, v začátku snášky 178 Kč/ks.

Prodeje se uskuteční

v neděli 14. července

Veltrusy – u rest. Česká koruna v 16:00 hod.

Případné bližší informace na tel.:
728605840, 728165166, 415740719



Při prodeji slepiček nová služba:
výkup králičích kožek
cena 15-22 Kč/ks





vibrostation

vibration training plate

Zformujte postavu pouhým stáním na plošině
Spalte svůj přebytečný tuk
Zbavte se celulitidy,
Zhubněte
Cvičení 20 až 30 min



-33%

AKCE NA
PRÁZDNINY:

permanentka 10 vstupů
900,- + druhá za 600,-



masáže

klasické - sportovní - rekondiční - peelingové - medové

zábaly

medové, rašelinové

baňkování

hloubkové odblokování svalstva

rehabilitace

zatuhlosti krční a hrudní páteře,
rukou (tzv. karpálních tunelů)

odblokování

zatuhlosti krční a hrudní páteře,
rukou (tzv. karpálních tunelů)



-5%

AKCE NA
PRÁZDNINY:

sleva na veškeré služby

VELVARY

Pražská 71, 273 24
(pár kroků pod Pražskou branou)
vibro - tel.: 608 455 944
masáž - tel.: 602 390 937

KRALUPY NAD VLTAVOU

V Zátíši 1013, 278 01
(vchod ze zadu - Studio Michaela)
vibro - tel.: 608 664 944
masáž - tel.: 602 390 937

VÁVRA

voda | topení | čerpadla | koupelny

prodejna: Františka Šafaříka 760, 277 46 Veltrusy
tel./fax: 315 626 194

www.vavracz.cz

RAVAK



JUNKERS

protherm



DAKON

DAB

PUMP PERFORMANCE



VÁVRA

voda | topení | čerpadla | koupelny

PŘEDLOŽENÍM TOHOTO KUPÓNU SLEVA 10 % NA VEŠKERÝ SORTIMENT

SALÁTY

Šopský salát (zelenina, dressing, Botkan, sýr)	65,-
Mísa salátová (zelenina, dressing)	50,-
(zelenina, dressing, těstoviny)	
Mísa salátová s masem	70,-
(maso, zelenina, dressing)	
Mísa salátová s masem a hranolkami	80,-
Mísa salátová Hawai	80,-
(maso zelenina, ananas, dressing)	



Hranolky	25,-
Tatarská omáčka, kečup	10,-

KÁVA

Café espresso	25,-
Café turecká	20,-
Čaj	20,-



TRVALÁ AKCE

Při koupi 2x Pizza 40 cm
dostanete Velký kebab
nebo salátovou mísu **ZDARMA!**

Při koupi 3x Velký kebab
dostanete Pizzu 32 cm **ZDARMA!**

Při koupi 2x Kebab box
dostanete 1x kus pizzy **ZDARMA!**

Při koupi 2x Talíř kebab
dostanete 2x kus pizzy **ZDARMA!**

Neplatí v pátek a sobotu od 18. do 05. hod.

ROZVOZ

ROZVOZ JÍDEL OD 11.00—23.00

Objednávky:
775 737 767



PROVOZNÍ DOBA

PO – ČT	10.00 – 24.00
PÁ – SO	10.00 – 05.00
NE	11.00 – 24.00

ISTANBUL KEBAB



Istanbul Kebab
nám. J. Seiferta 698,
Kralupy nad Vltavou (bývalá lékárna)

KEBAB

Velký Kebab (maso, zelenina, dressing)	70,-
Velký Kebab se sýrem	80,-
Velký Kebab s olivami	80,-
Velký kebab se sýrem a olivami	85,-
Mega velký Kebab (1x maso navíc)	90,-
Velký Kebab Hawai	85,-
(maso, zelenina, dressing, ananas)	
Istanbul Kebab	90,-
(maso, zelenina, sýr, olivy, feferonky, dressing)	
Velký Kebab vegetarian	50,-
(zelenina, dressing)	
Malý Kebab (maso, zelenina, dressing)	50,-
Malý kebab se sýrem	60,-
Malý kebab s olivami	60,-
Malý kebab se sýrem a olivami	65,-
Mega malý Kebab (1x maso navíc)	70,-
Malý kebab Hawai	65,-
(maso, zelenina, dressing, ananas)	
Malý kebab Istanbul	70,-
(maso, zelenina, sýr, olivy, feferonky, dressing)	
Kebab box	55,-
(zelenina, hranolky, maso, dressing)	



DÜRUM

Durum (maso, zelenina, dressing)	80,-
Durum se sýrem	90,-
Durum s olivami	90,-
Durum se sýrem a olivami	95,-
Mega Durum (2x maso navíc)	125,-
Durum Hawai	95,-
(maso, zelenina, dressing, ananas)	
Durum Istanbul	100,-
(maso, zelenina, sýr, olivy, feferonky, dressing)	
Durum vegetarian	60,-
(zelenina, dressing)	

TALÍŘE

Kebab talíř	99,-
(maso, zelenina, dressing)	
Kebab talíř s hranolkami	115,-
Kebab talíř se sýrem	110,-
Kebab talíř s olivami	110,-
Kebab talíř se sýrem a olivami	115,-
Kebab Talíř Hawai	112,-
(maso, zelenina, dressing, ananas)	
Talíř Istanbul	120,-
(maso, zelenina, sýr, olivy, feferonky, dressing)	



PIZZA

	32 cm	40 cm
Pizza Margerita (rajčatová omáčka, sýr)	90,-	120,-
Pizza šampiónová (rajčatová omáčka, sýr, šampióny, bazalka)	115,-	150,-
Pizza šunková (rajčatová omáčka, sýr, šunka, bazalka)	115,-	150,-
Pizza salámová (rajčatová omáčka, sýr, salám, bazalka)	115,-	150,-
Pizza zeleninová (rajčatová omáčka, sýr, zelenina, bazalka)	115,-	150,-
Pizza Hawai (rajčatová omáčka, sýr, ananas, šunka, bazalka)	115,-	150,-
Pizza tuňáková (rajčatová omáčka, sýr, tuňák, cibule, olivy, bazalka)	115,-	150,-
Pizza špenátová (rajčatová omáčka, špenát, česnek, cibule, bazalka)	115,-	150,-
Pizza vegetarian (rajčatová omáčka, sýr, špenát, cibule, kukuřice, paprika, bazalka)	115,-	150,-
Pizza Mexická (pálivá) (rajčatová omáčka, sýr, salám, šunka, tuňák, šampióny, olivy, bazalka)	115,-	150,-
Pizza quatro formagi (4 druhů sýra, smetana)	120,-	160,-
Pizza Kebab (rajčatová omáčka, sýr, Kebab, bazalka)	120,-	160,-
Pizza Napoli (rajčatová omáčka, sýr, šunka, nivá, feferonky, bazalka)	125,-	165,-
Pizza Roma (rajčatová omáčka, sýr, salám, šunka, tuňák, šampióny, bazalka)	125,-	165,-
Pizza Istanbul (4 druhů sýra, smetana, brokolice, kebab)	130,-	170,-
Pizza gyrosová (sýr, šunka, nivá, kukuřice, bazalka)	130,-	170,-
Pizza DILLETA (sýr, šunka, špenát, česnek, kukuřice, smetana, bazalka)	130,-	170,-
Pizza Completo (sýr, šunka, salám, šampióny, kukuřice, feferonky, olivy, bazalka)	130,-	170,-
Pizza Quatro formagi Con prosciutto (sýr, šunka, 4 druhů sýra, olivy, bazalka)	150,-	170,-
Pizza Quatro stagioni (1/4 rajčatová, 1/4 šunková, 1/4 salámová, 1/4 šampiónová, olivy)	130,-	170,-
Pizza dle vlastního výběru ingrediencí - NENÍ PROBLÉM		
Pizza ku dle výběru	25,-	
Karton na pizzu	6,-	10,-



**VELKÉ
LETNÍ
SLEVY 30%
POKRAČUJÍ! 70%**

VYBERTE JMÉNA
PRO NAŠE JEHŇÁTKA

**Křest jehňátek
13. 7. ve 14 hodin**

Čtyři vylosovaní navrhovatelé jmen obdrží dárek
a všichni si pochutnáme na dortu.

OTEVŘENO:

po – pá: 8:00 – 17:30

so: 8:00 – 16:00 ne: 9:00 – 14:00

Ve svátky 5. a 6. 7. otevřeno 8:00 – 16:00

www.zahradnictvi-jelinek.cz

tel.: 315 781 019

REBYS

**KOUPELNOVÉ
A KUCHYŇSKÉ STUDIO**
od grafického návrhu
po realizaci

V KUCHYŇSKÉM STUDIU JSME PRO VÁS PŘIPRAVILI:



5 let
PHILCO
záruka

PHILCO
Famous for Quality the World Over

KOUPELNOVÉ A KUCHYŇSKÉ STUDIO
Přemyslova 373, 278 01 Kralupy nad Vltavou
Tel.: 315 724 542
Po – Pá 8:00 – 17:30, So 9:00 – 11:30

AKCE ČERVEN/ČERVENEC

Na každou kuchyňskou
sestavu sleva 10%
a montáž

ZDARMA